



Italiano

English

Français

Español

**Automatic Gate Openers**

International registered trademark n. 804888

# FIELD

**OPERATORE Elettromeccanico interrato per cancelli a battente**  
**UNDERGROUND ELECTROMECHANICAL OPERATOR FOR SWING GATES**  
**OPERATEUR ELECTROMECHANIQUE SOUS-SOL POUR PORTAILS BATTANTS**  
**OPERADOR ELECTROMECHANICO ENTERRADO PARA CANCELAS A BATTIENTE**



**SEA S.p.A.**

Zona industriale Sant'Atto - 64020 Teramo - (ITALY)

Tel. +39 0861 588341 r.a. Fax +39 0861 588344

[www.seateam.com](http://www.seateam.com)

[seacom@seateam.com](mailto:seacom@seateam.com)

## CARACTERISTIQUES SPECIFIQUES

Le **FIELD** est un opérateur électromécanique enterré de haute qualité, à usage résidentiel, pour portails battants d'une longueur maximale. 3,5 m et poids max. de 600 Kg. Les opérateurs FIELD sont lubrifiés avec graisse ou en bain d'huile, selon le modèle; de plus, ils sont disponibles en versions basse tension 24V et 230V. Les opérateurs FIELD sont équipés de fins de course mécaniques réglables, aussi bien en ouverture qu'en fermeture. Enfin, il est possible de gérer le ralentissement par la carte électronique, aussi bien en ouverture qu'en fermeture

### COMPOSANTS PRINCIPAUX

- 1 Unité de support étrier
- 2 Moteur électrique
- 3 Vis de fixation du couvercle
- 4 Etrier de support vantail
- 5 Contre-bielle
- 6 Caisson de fondation
- 7 Trou de drainage d'eau
- 8 Trou de sortie câbles électriques
- 9 Fin de course fermeture réglable
- 10 Fin de course ouverture réglable  
*(standard sauf pour Field Oil Plus)*

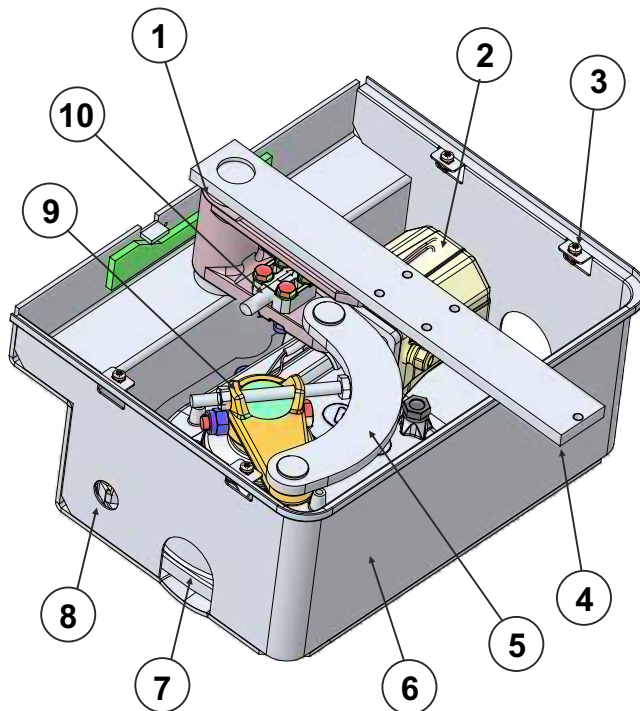


Fig. 1

### DIMENSIONS (mm)

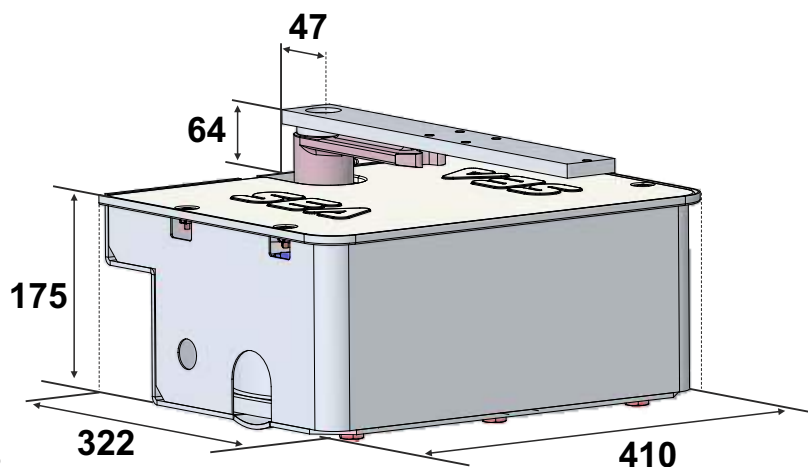
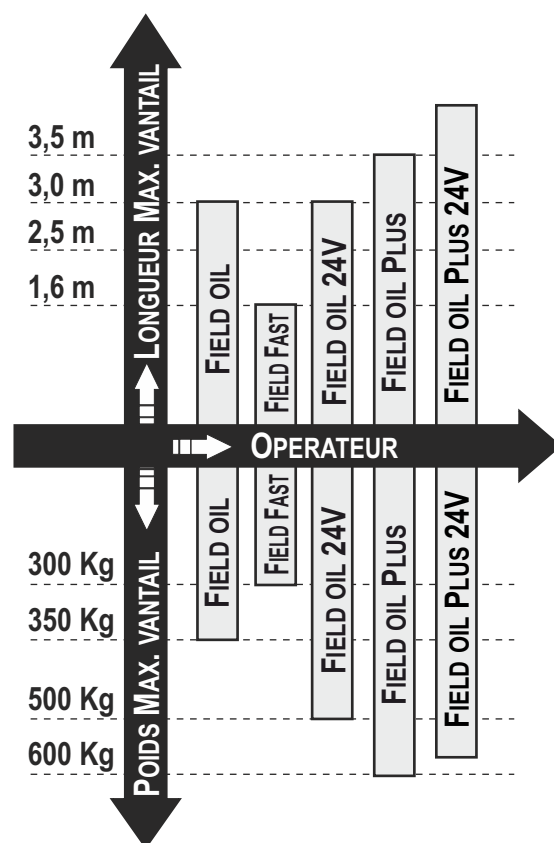


Fig. 2

### GRAPHIQUE D'UTILISATION



### ATTENTION

**IL EST TOUJOURS RECOMMANDÉ L'INSTALLATION DE BUTÉES MÉCANIQUES AU SOL SOIT EN OUVERTURE QU'EN FERMETURE**

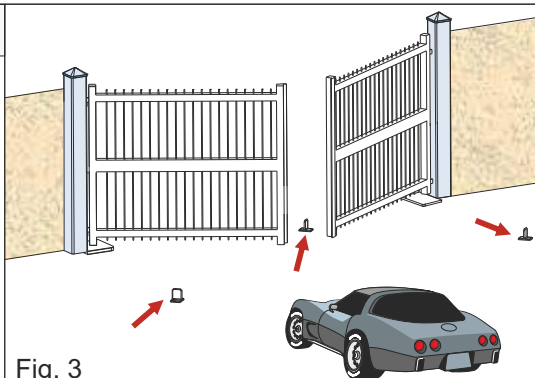


Fig. 3

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

DONNEES TECHNIQUES	FIELD OIL	FIELD FAST	FIELD OIL PLUS	FIELD OIL 24V	FIELD OIL PLUS 24V
Alimentation	230V~ ± 5% - 50/60 Hz			24VDC	
Courant absorbé	280W	400W	310W	130W	
Fréquence d'utilisation	15 cycles/h	20 cycles/h	20 cycles/h	50 cycles/h	60 cycles/h
Temperature ambiante	-20°C † +55°C †			-20°C † +55°C †	
Poids opérateur	12 Kg	12,5 Kg	12,5 Kg	13 Kg	13 Kg
Longueur Maxi vantail	3 m	1,6 m	3,5 m	3 m	3,5 m
Dégré d'ouverture	110° - 180° (optionnel)			110° - 180° (optionnel)	
Temps de manœuvre 90°	18 secondes	9 secondes	18 secondes	14/30 secondes	
Dégré de protection	IP 67			IP 67	
Condensateur	10 µF			----	
Couple Maxi	250 Nm	200 Nm	300 Nm	300 Nm	300 Nm
Poids Maxi vantail	350 Kg	300 Kg	600 Kg	500 Kg	600 Kg

LA FRÉQUENCE D'UTILISATION EST VALIDE SEULEMENT POUR LA PREMIÈRE HEURE ET À UNE TEMPERATURE AMBIANTE DE 20° C

## PROCEDURE D'INSTALLATION

### 1. PREDISPOSITION DU PORTAIL

Avant de procéder à l'installation vérifier que tous les composants du portail (fixes et mobiles) ont une structure résistante et le plus possible indéformable; aussi vérifier:

- a) que les vantaux sont suffisamment rigides et compacts;
- b) que le poids et la longueur de chaque vantail ne dépassent pas les valeurs supportées par le modèle d'opérateur spécifique (voir tableaux); *en général, en cas de vantaux d'une longueur et d'un poids supérieurs à 1,8 m et 150 Kg, nous recommandons l'utilisation de butées mécaniques en fermeture*
- c) que les charnières et la structure du portail fonctionnent en douceur et régulièrement tout au long de l'exécution de la manœuvre, sans rencontrer de frottements

**LA SEULE LA CHARNIERE SUPERIEURE EST SUFFISANTE POUR INSTALLER L'OPERATEUR**

### 2. ANCRAGE PLAQUE DE FONDATION

Pour l'installation du caisson de fondation il faut:

**2.1.** Selon les mesures indiquées sur la Fig. 4, préparez un emplacement de béton à l'intérieur duquel le caisson de fondation sera muré à l'aide des boulons d'ancrage

**▲ IL EST OBLIGATOIRE DE RESPECTER LE QUOTA DE DISTANCE MINIMALE DE L'AXE DE ROTATION DU PILIER - 47 mm**

**2.2.** Prévoir un TUYAU D'EVACUATION EN PVC POUR LE DRAINAGE DE L'EAU DE PLUIE, à insérer dans la fente appropriée du caisson avant qu'il soit cimenté (Fig. 5); **AMENER LE TUYAU A LA CONDUITE D'EGOUT**

**2.3.** Prévoir une GAINÉ FLEXIBLE EN PLASTIQUE d'au moins 25 mm de diamètre **POUR LE PASSAGE DES CÂBLES ELECTRIQUES**, à insérer dans la fente du caisson avant qu'il soit cimenté (Fig.5) et qui **DOIT ÊTRE AMENEE JUSQU'A LA BOÎTE DE JONCTION**

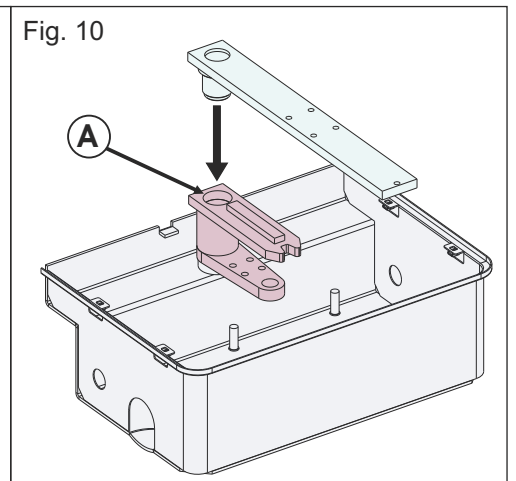
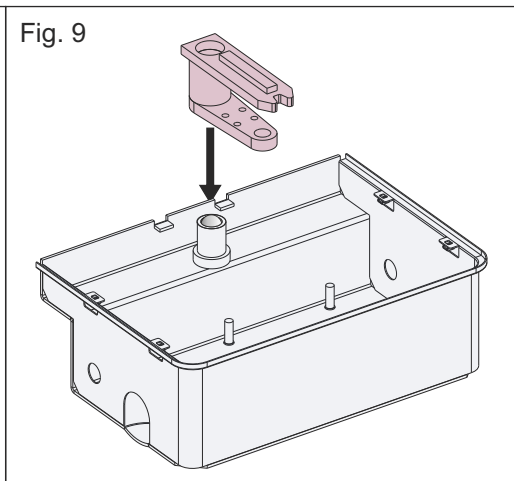
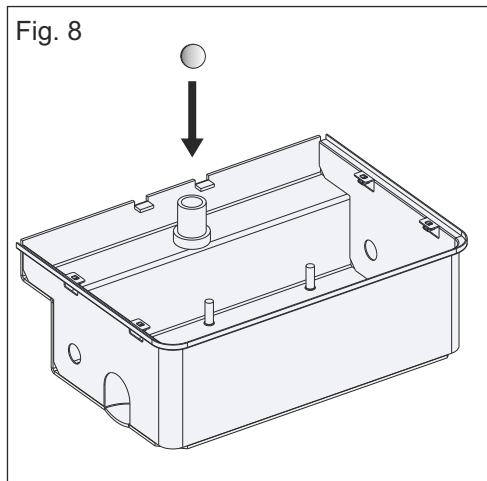
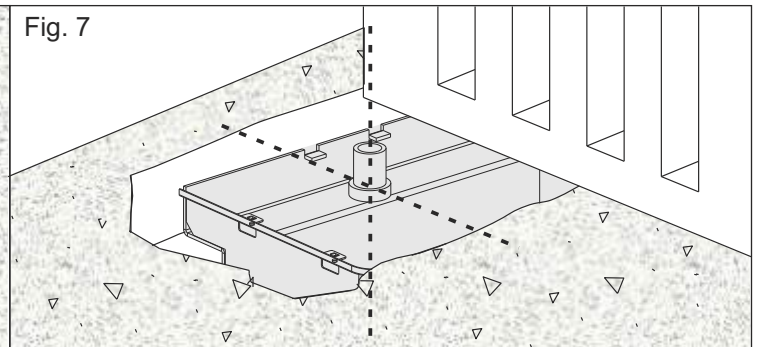
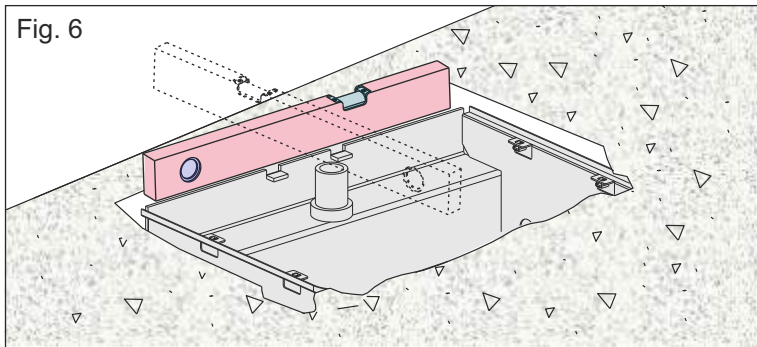
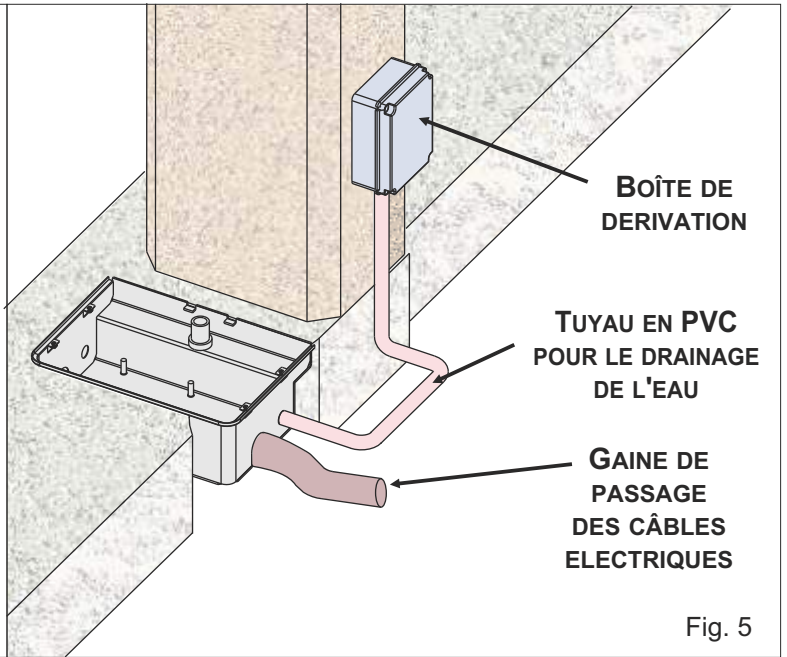
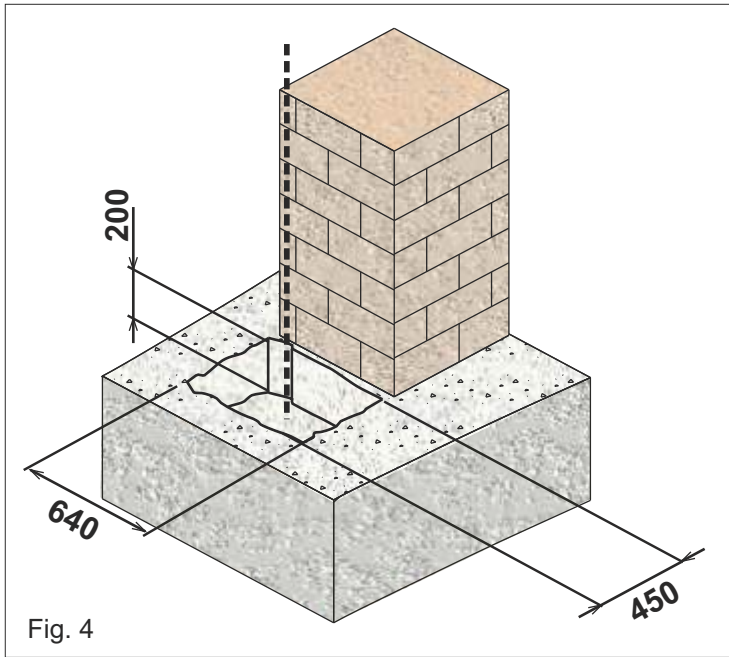
**2.4.** Avant de cimenter le caisson de fondation, assurez-vous qu'il est parfaitement horizontal et perpendiculaire à l'axe du portail, à l'aide d'un niveau (Fig. 6)

**▲ L'AXE DE LA CHARNIERE SUPERIEURE DU PORTAIL DOIT COÏNCIDER AVEC L'AXE DE LA TIGE DU CAISSON (FIG. 7); RESPECTEZ LA DISTANCE DE 64 mm ENTRE LE COUVERCLE DU CAISSON ET LA BASE DU PORTAIL**

**2.5.** Insérer la bille fournie dans la tige perforée du caisson (Fig. 8)

**2.6.** Insérer l'unité de support étrier sur la tige perforée du caisson (Fig. 9)

**2.7.** Graisser généreusement le trou «A» et insérer l'étrier de support du vantail (Fig. 10)



### **3. INSERTION DU SUPPORT DE FIN DE COURSE - MONTAGE DROIT / GAUCHE**

A partir de là, il faudra distinguer:

**MONTAGE DROIT - LE VANTAIL S'OUVRE DE GAUCHE A DROITE**

**MONTAGE GAUCHE - LE VANTAIL S'OUVRE DE DROITE A GAUCHE**

**3.1.** Insérez le support du fin de course sur l'unité de support étrier et fixez-le avec les vis (Fig.11 ou Fig.13)

**3.2.** Insérer la vis «A» (Fig. 11 ou Fig. 13) comme indiqué sur le dessin, en faisant attention au sens d'insertion donné par la flèche gravée sur le support (Fig. 12a ou Fig. 14a)

**MONTAGE DROIT**

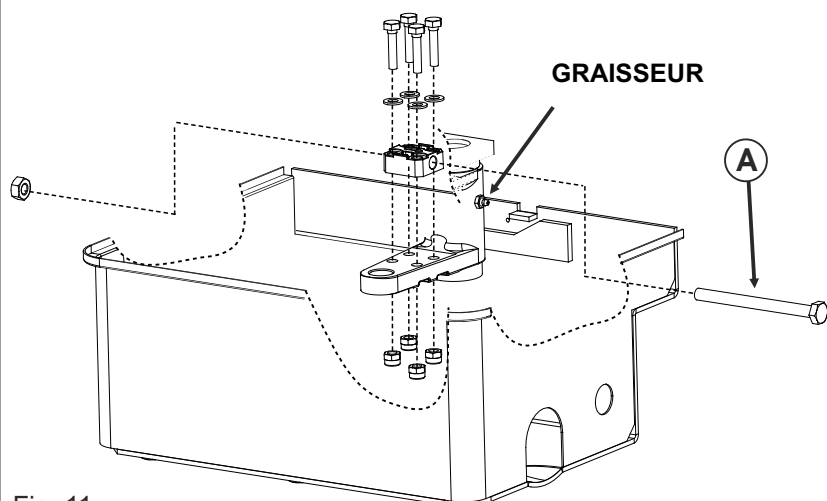


Fig. 11

**⚠ LA FLECHE SUR LE SUPPORT DU FIN DE COURSE INDIQUE LA POSITION DE LA TÊTE DE LA VIS DANS LE MONTAGE DROIT**

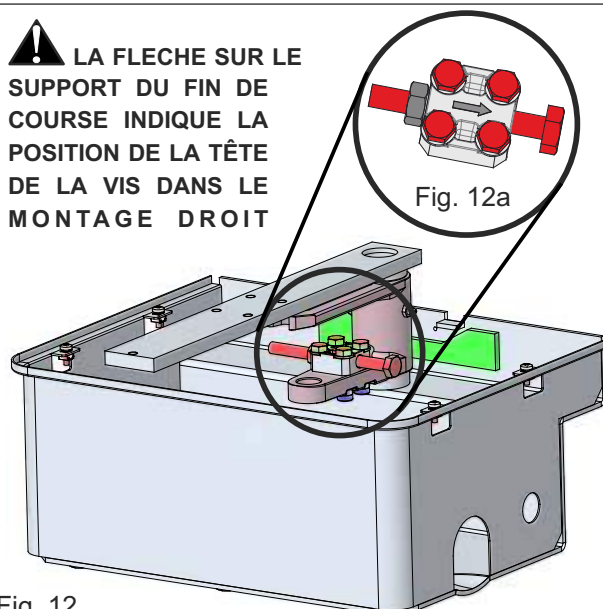


Fig. 12

**MONTAGE GAUCHE**

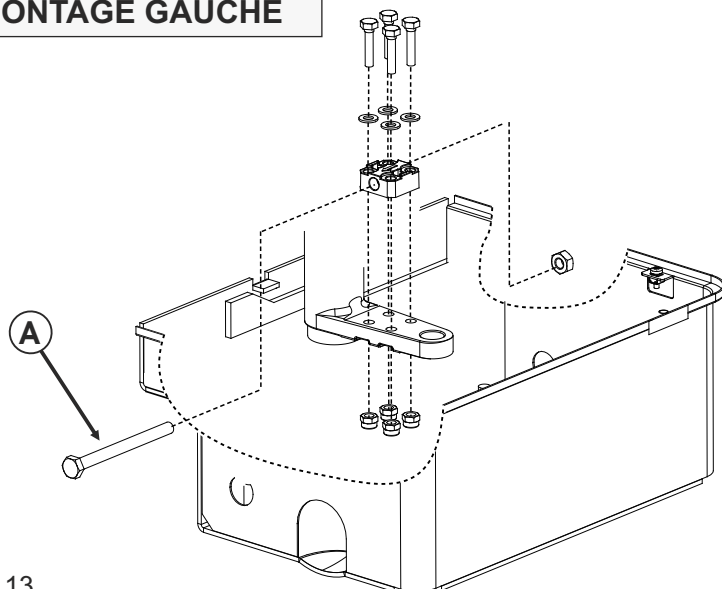


Fig. 13

**⚠ LA FLECHE SUR LE SUPPORT DU FIN DE COURSE INDIQUE LA POSITION DE LA TÊTE DE LA VIS DANS LE MONTAGE GAUCHE**

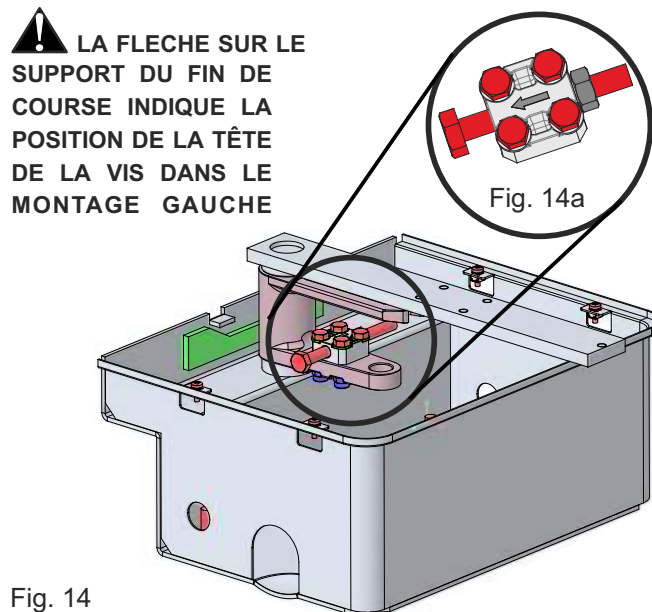


Fig. 14

**4. MONTAGE DU VANTAIL SUR L'ETRIER DE SUPPORT**

**⚠ AVANT D'INSTALLER LE VANTAIL SUR LE CAISSON DE FONDATION, ASSUREZ-VOUS QUE LE BETON DE L'EXCAVATION EST PARFAITEMENT SOLIDIFIE**

**4.1.** Placer le vantail sur l'étrier en faisant attention de faire coïncider l'axe de rotation de la charnière du vantail avec l'axe de rotation de l'étrier; respecter la perpendicularité avec l'axe de rotation (Fig. 15)

**4.2.** Soudez soigneusement l'étrier de support au vantail, en effectuant une fixation par sections d'environ 3 ou 4 cm tout au long de la surface de contact et en évitant de souder à proximité des trous filetés sur l'étrier (Fig. 16)

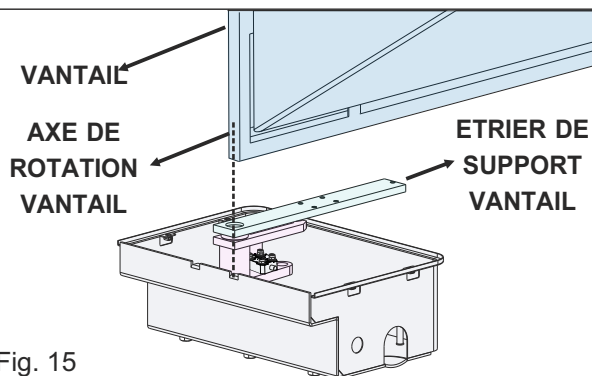
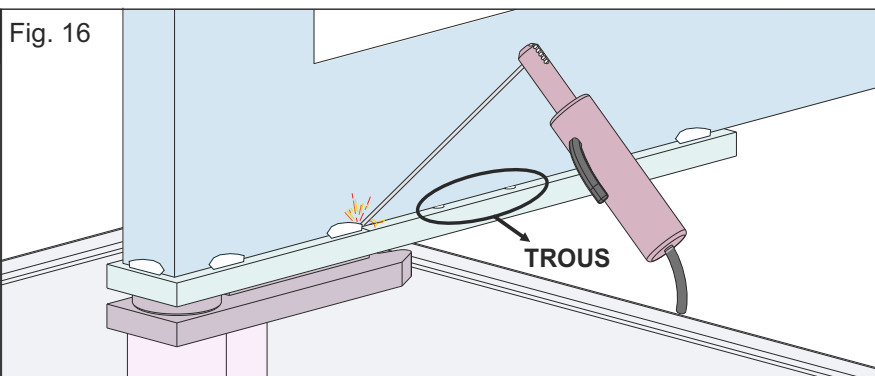


Fig. 15

Fig. 16



**⚠ NE PLACEZ PAS LE VANTAIL EN DEHORS DES AXES (FIG. 15); FAIRE COÏNCIDER LA TIGE AVEC L'AXE DE ROTATION DE LA CHARNIERE DU VANTAIL; LA DISTANCE MINIMALE DE LA COLONNE DOIT ÊTRE DE 47 mm (FIG.19) )  
GRAISSER LE TOUT A L'AIDE DU GRAISSEUR SPECIAL JUSQU'A CE QUE LA GRAISSE SORTE DES DEUX CÔTES**

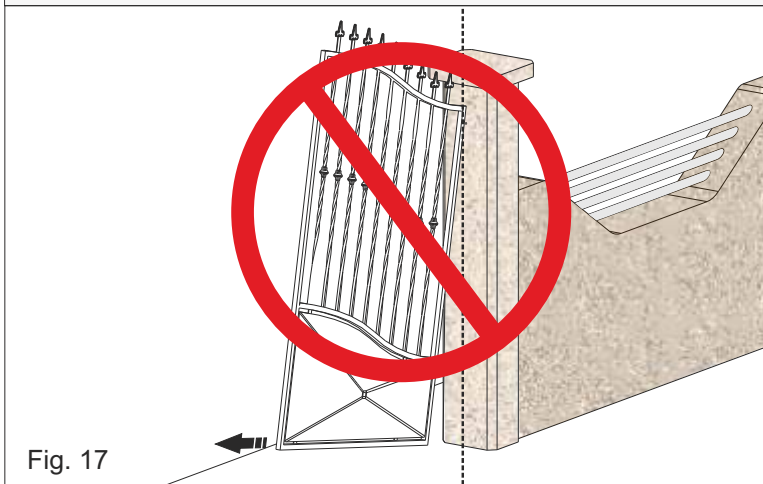


Fig. 17

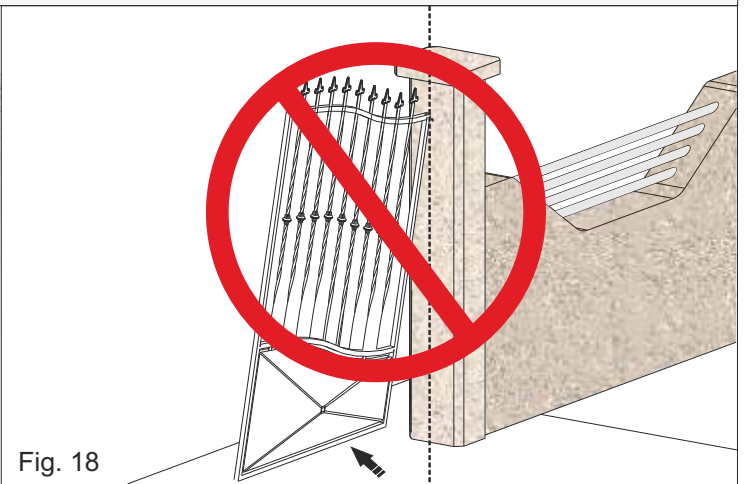


Fig. 18

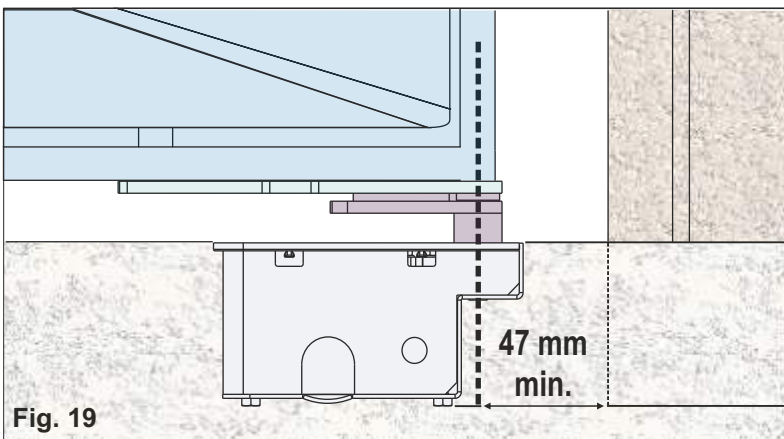


Fig. 19

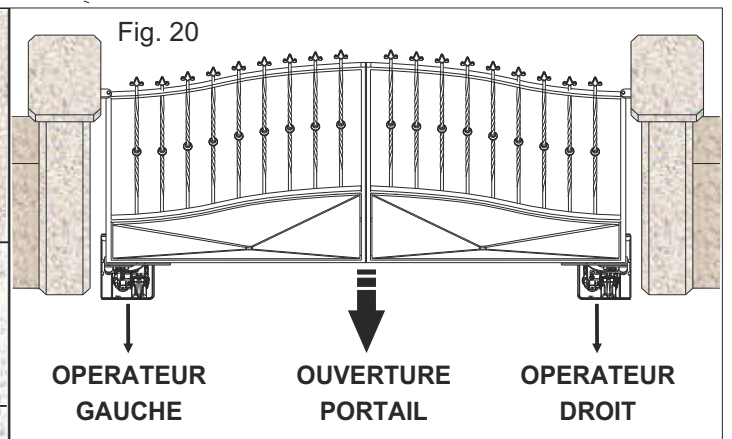


Fig. 20

OPERATEUR  
GAUCHE

OUVERTURE  
PORTAIL

OPERATEUR  
DROIT

## **5. INSTALLATION DE L'OPERATEUR A L'INTÉRIEUR DU CAISSON DE FONDATION**

**ASSUREZ-VOUS DE MONTER L'OPERATEUR DROIT ET L'OPERATEUR GAUCHE DANS LA BONNE POSITION; SE REFERER A L'IMAGE DE LA FIG.20 POUR IDENTIFIER LA POSITION CORRECTE PAR RAPPORT A L'OUVERTURE**

**5.1.** Positionner l'opérateur en correspondance des vis déjà préparées à l'intérieur du caisson; visser l'opérateur à l'aide des rondelles et des écrous fournis (Fig.21 ou Fig.24)

**5.2.** Insérez la vis «A» comme indiqué et fixez-la avec l'écrou correspondant. Insérez la contre-bielle dans les trous appropriés (correctement graissés) sur le support du fin de course et sur la manivelle de l'opérateur, comme indiqué sur la Fig. 22 ou la Fig 25;

### **MONTAGE OPERATEUR GAUCHE**

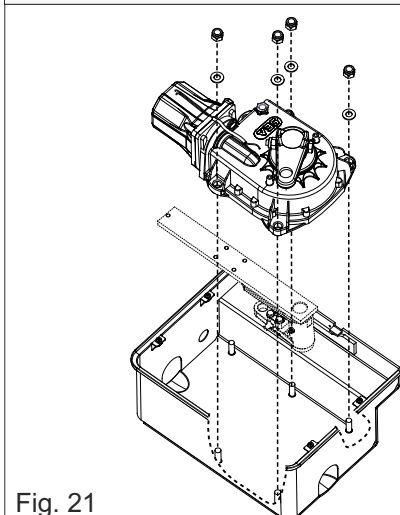


Fig. 21

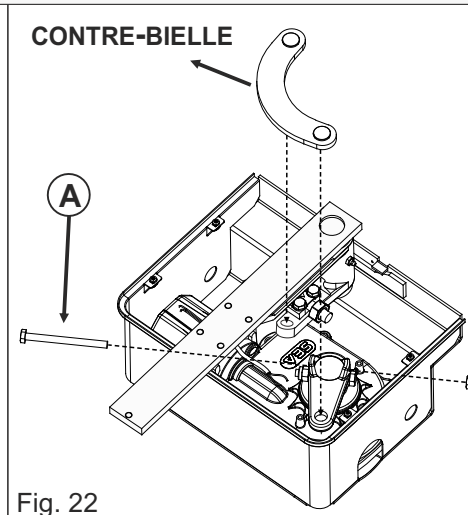


Fig. 22

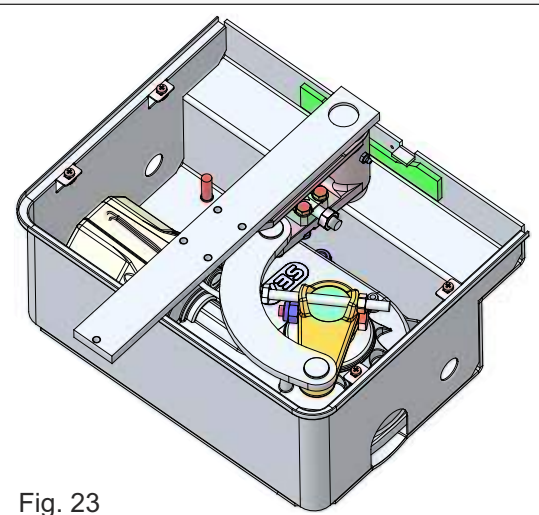


Fig. 23

**MONTAGE OPERATEUR DROIT**

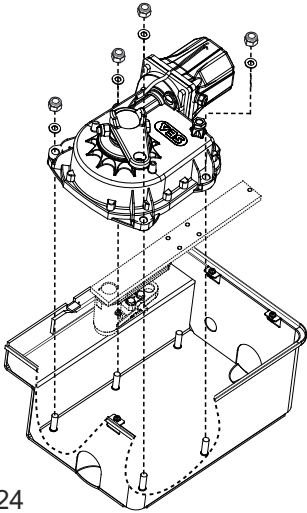


Fig. 24

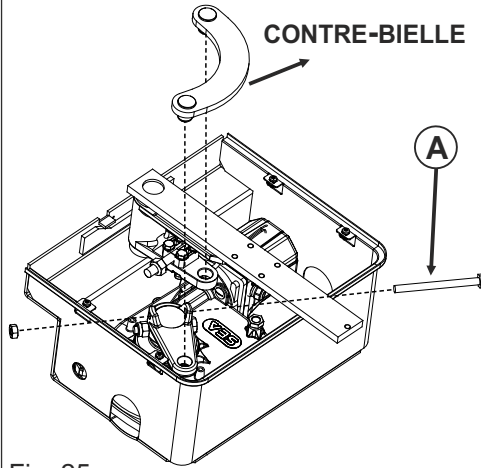


Fig. 25

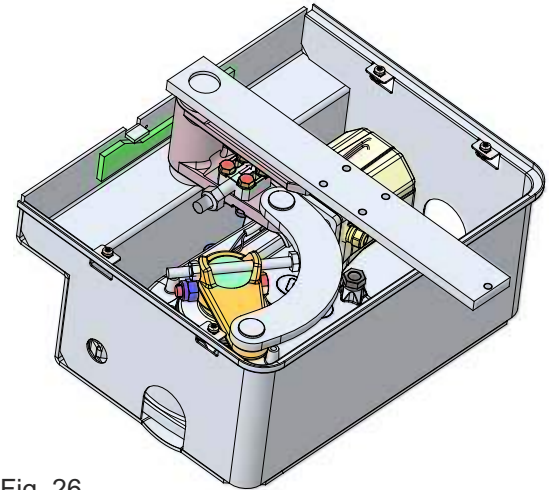


Fig. 26

**6. MONTAGE DU DEVERROUILLAGE - DEVERROUILLAGE DE BASE / DEVERROUILLAGE PLUS**

POUR LES OPERATEURS FIELD, IL EXISTE DEUX TYPES DE VERSION:

**DEVERROUILLAGE DE BASE (AVEC CLE PERSONNALISEE) OU DEVERROUILLAGE PLUS (AVEC CLE DIN)**

**6.1. DEVERROUILLAGE BASE:** graisser la goupille d'accouplement «A» et monter le système de déverrouillage sous de l'étrier de support vantail à l'aide des 4 vis fournies (Fig. 27a)

**6.2. DEVERROUILLAGE PLUS:** graisser la goupille d'accouplement «A» et monter le système de déverrouillage sous de l'étrier de support vantail à l'aide des 5 vis fournies (Fig. 28a)

*POUR LES CONNEXIONS ELECTRIQUES DU DEVERROUILLAGE, REPORTEZ-VOUS AU MANUEL DE L'ARMOIRE*

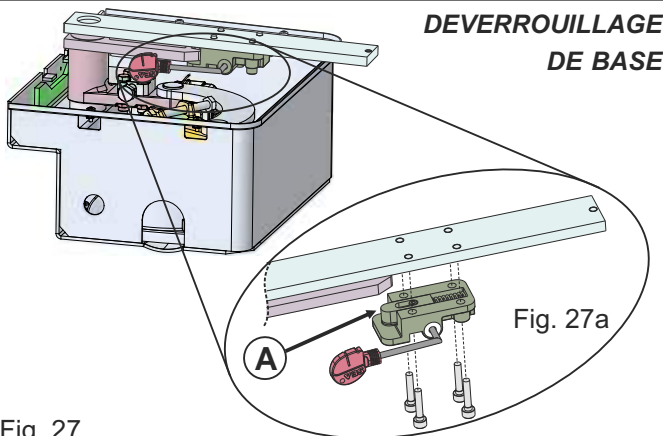


Fig. 27

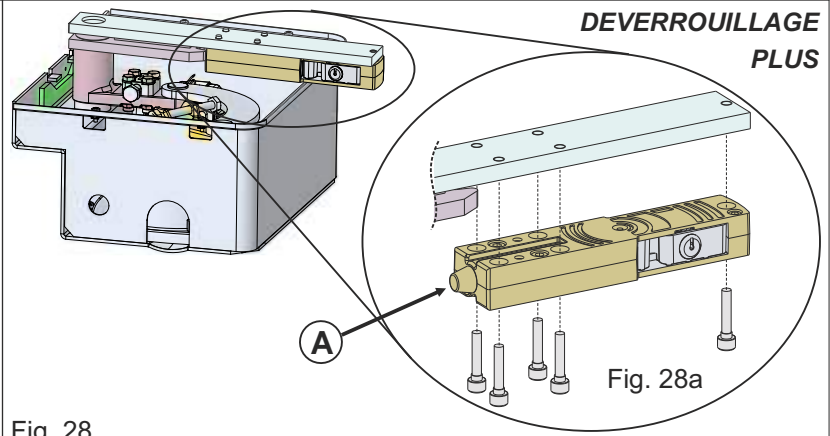


Fig. 28

**7. REGLAGE DES FINS DE COURSE**

**7.1. FIN DE COURSE OUVERTURE:** Pour régler le fin de course d'ouverture, amener les vantaux en position complètement ouverte et agir sur la vis «A» en augmentant ou diminuant le serrage à l'aide du boulon (Fig. 29)

**7.2. FIN DE COURSE FERMETURE:** Pour régler le fin de course de fermeture, amener les vantaux en position complètement fermé et agir sur la vis «B» en augmentant ou diminuant le serrage à l'aide du boulon (Fig. 29)

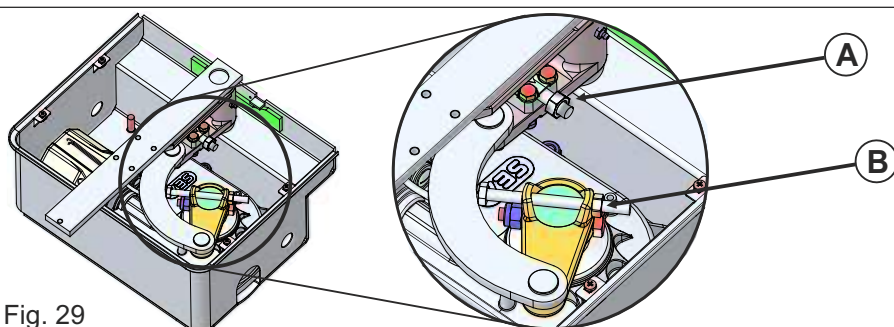


Fig. 29

**⚠ L'INSTALLATION DE BUTEES MECANQUES AU SOL, AUSSI BIEN EN OUVERTURE QU'EN FERMETURE, EST TOUJOURS RECOMMANDEE**

## PARTIE DEDIEE A L'UTILISATEUR ET A L'INSTALLATEUR



TOUTES LES OPERATIONS DE DEVERROUILLAGE ET DE BLOCAGE ET TOUTES LES OPERATIONS D'ENTRETIEN PERIODIQUE DOIVENT ÊTRE EFFECTUEES EN ABSENCE D'ALIMENTATION ELECTRIQUE

### 8. SYSTEME DE DEVERROUILLAGE OPERATEUR

#### 8.1. DÉVERROUILLAGE DE BASE

##### DÉVERROUILLER

- insérer la clé Allen fournie dans la fente «A» et tournez-la de 180° vers le centre du portail (Fig.30)
- maintenez la clé stable et déplacez le vantail; une fois la position souhaitée est atteinte, tournez la clé dans sa position d'origine et retirez-la

##### BLOQUER

- ramener le vantail dans sa position d'origine jusqu'à ce que le système de déverrouillage soit raccroché

#### 8.2. DÉVERROUILLAGE PLUS

##### DÉVERROUILLER

- insérez la clé fournie dans la serrure et tournez-la de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre (Fig.31)
- tirez la clé vers l'extérieur jusqu'à sa butée, afin de libérer la poignée du système de déverrouillage (Fig.32)
- déplacer le vantail dans la position souhaitée, fermer la poignée du système de déverrouillage et retirez la clé.

##### BLOQUER

- ramener le vantail dans sa position d'origine jusqu'à ce que le système de déverrouillage soit raccroché

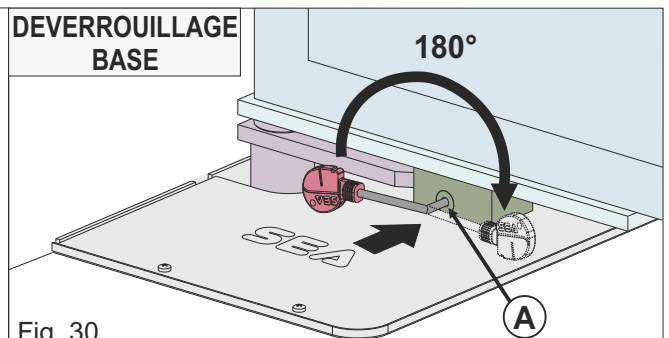


Fig. 30

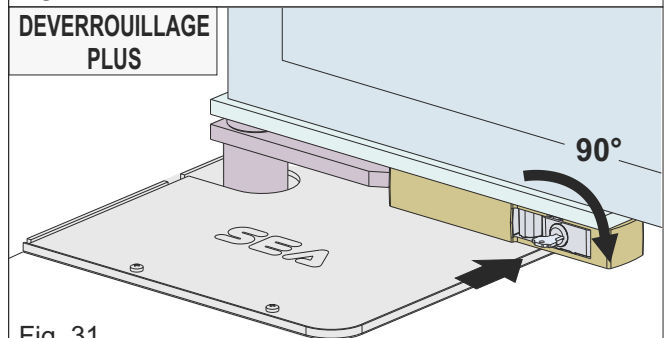


Fig. 31

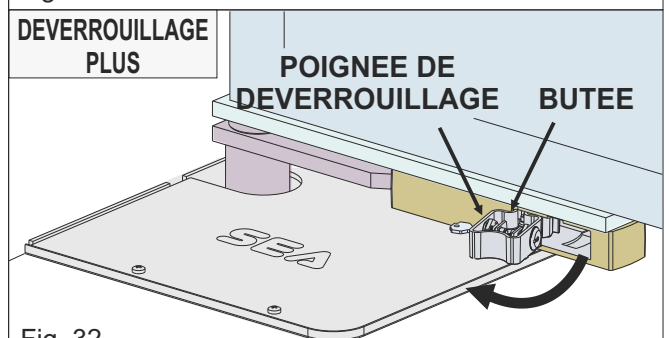


Fig. 32

### 9. CONNEXIONS ELECTRIQUES STANDARD

- 1) Opérateurs
- 2) Butée mécanique
- 3) Carte électronique
- 4) Lampe clignotante
- 5) Photocellule Dx
- 6) Interrupteur différentiel 16A - 0,03A
- 7) Photocellule Sx
- 8) Pousoir à clé START/STOP
- 9) Antenne
- 10) Colonnets pour photocellules
- 11) Tableaux d'avertissement

\* **POUR LES MODÈLES FIELD 24V, UTILISEZ DES CÂBLES «2X2,5» POUR LA CONNEXION À LA CARTE ÉLECTRONIQUE**

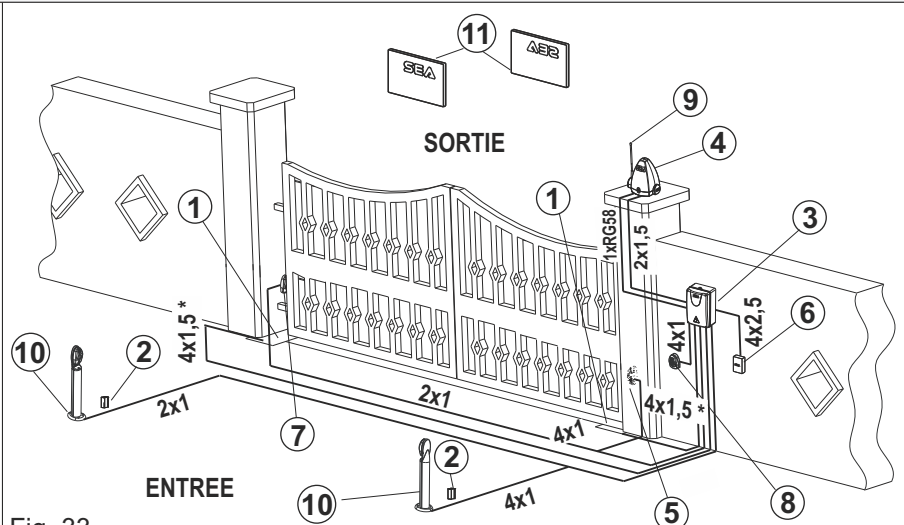


Fig. 33

UNE FOIS L'INSTALLATION EST TERMINÉ, DÉVERROUILLEZ L'OPÉRATEUR (CHAP. 8) ET EFFECTUEZ LENTEMENT QUELQUES MANŒUVRES MANUELLES, EN VÉRIFIANT QU'IL N'Y A PAS DE FROTTEMENTS, D'IRRÉGULARITÉS ET QUE LE MOUVEMENT EST HOMOGÈNE TOUT AU LONG DE L'EXCURSION. IL EST IMPÉRATIF DE GRAISSER LE BOÎTIER À TRAVERS LE GRAISSEUR SPÉCIAL (FIG. 11) JUSQU'À CE QUE LA GRAISSE SORTE DES DEUX CÔTÉS. (UTILISER DE LA GRAISSE DIN 51502 KP 2 N-20 - K 2 K-20)



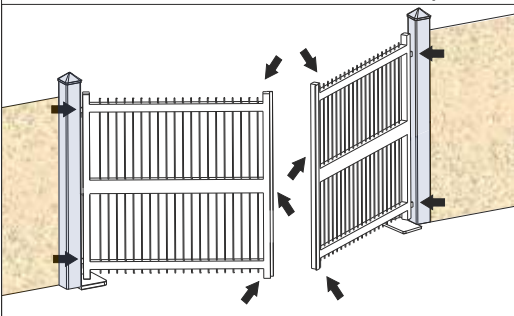
## PARTIE DEDIEE A L'UTILISATEUR ET A L'INSTALLATEUR

### ENTRETIEN PERIODIQUE

<b>Graissez toutes les pièces mobiles (contre-bielle, déverrouillage, etc.)</b>	<b>annuel</b>
<b>Vérifiez la fonctionnalité du déverrouillage</b>	<b>annuel</b>
<b>Vérifiez le serrage des vis</b>	<b>annuel</b>
<b>Vérifier l'état d'usure de toutes les pièces mobiles</b>	<b>annuel</b>
<b>Vérifiez le bon drainage de l'eau de pluie</b>	<b>annuel</b>
<b>Vérifiez l'intégrité des câbles de connexion</b>	<b>annuel</b>

**TOUTES LES OPÉRATIONS DOIVENT ÊTRE EXÉCUTÉES EXCLUSIVEMENT PAR UN INSTALLATEUR AUTORISÉ**

**ANALYSE DES RISQUES:** Les points indiqués par les flèches sont potentiellement dangereux. L'installateur doit exécuter un examen approfondi des risques pour prévenir les dangers d'écrasement, traînement, cisaillement, accrochage et de blocage, pour garantir une installation sûre pour les personnes, les animaux et les véhicules. En cas de doutes il est conseillé de consulter le distributeur le plus proche ou de nous appeler. Ces instructions font partie intégrant du dispositif et doivent être conservées à un emplacement bien connu. L'installateur doit suivre rigoureusement les instructions. Les produits doivent être utilisés exclusivement pour l'automatisation de portes, portails et vantaux. Quelconque initiative prise sans autorisation explicite de SEA la détourne de toute responsabilité. L'installateur doit fournir des notes d'avertissement concernant des risques ultérieurs non évaluables. SEA, dans son objectif d'amélioration des produits, a le droit d'effectuer n'importe quelle modification sans obligation d'avertissement envers ses clients. Cela n'oblige pas SEA à améliorer la production antérieure. En cas de non respect du contenu des présentes instructions, SEA ne peut pas être tenu responsable pour tout dommage ou accident causé par des produits cassés. La responsabilité et la garantie de SEA s'annulent dès l'utilisation de pièces de rechange d'un autre fabricant. L'installation électrique doit être effectuée par un technicien



professionnel qui délivre la documentation relative, comme demandé par les lois en vigueur. Tenir loin de la portée des enfants le matériel d'emballage: sachets en plastique, polystyrène, clous etc. étant potentielles sources de danger.

**VÉRIFICATION INITIALE ET MISE EN SERVICE:** Une fois le produit installé conformément aux opérations décrites dans le présent manuel et après l'évaluation de tous les risques résiduels pouvant survenir dans toute installation, **il faut vérifier l'automatisme pour garantir la sécurité maximum**. En particulier, s'assurer du respect des lois et des normes locales. La vérification doit être effectuée selon la **norme EN12445** contenant les méthodes d'essais pour la vérification des automatismes pour portails respectant les limites formulées dans la **norme EN1245**

**AVERTISSEMENT:** L'installation électrique et le choix de la logique de fonctionnement doivent respecter les normatives en vigueur. Prévoir dans tous les cas un interrupteur différentiel de 16A et seuil 0,030A. Séparer les câbles de puissance (moteurs, alimentation) et les câbles de commandes (poussoirs, photocellules, radio etc.). Pour éviter des interférences il est conseillé de prévoir et d'utiliser deux gaines séparées

**USAGE:** L'opérateur a été conçu uniquement pour l'automatisation de portails à battants

**PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT:** Ne pas disperser dans l'environnement le matériel d'emballage ou les circuits

**STOCKAGE:** Le mouvement doit être exécuté avec des moyens appropriés; respecter les indications inscrites sur l'emballage

**PIECES DE RECHANGE:** Adresser les demandes à: **SEA S.p.A. - 64020 - Teramo - ITALIA - [www.seateam.com](http://www.seateam.com)**

**GARANTIE:** Voir les Conditions de Vente

**MISE HORS SERVICE ET ENTRETIEN:** Le démontage et/ou mise hors service et/ou entretien des opérateurs doivent être exécuté seulement et exclusivement par un professionnel qualifié et habilité

**REMARQUE: LE CONSTRUCTEUR NE PEUT PAS ÊTRE CONSIDERE RESPONSABLE POUR EVENTUELS DOMMAGES DÙ À USAGE NON CONFORME ET INNAPROPRIE**

*Le fabricant se réserve le droit d'effectuer (si nécessaire) des modifications ou variations à ses propres produits et/ou au présent manuel sans aucune obligation de préavis*

**TEMPERATURE DE STOCKAGE**

$T_{min}$	$T_{max}$	Humidity <sub>min</sub>	Humidity <sub>max</sub>
<b>-30°C</b> ↓	<b>+60°C</b> ↓	<b>5% pas condensante</b>	<b>90% pas condensante</b>

## GENERAL NOTICE FOR THE INSTALLER AND THE USER

1. Read carefully these **Instructions** before beginning to install the product. Store these instructions for future reference
2. Don't waste product packaging materials and /or circuits.
3. This product was designed and built strictly for the use indicated in this documentation. Any other use, not expressly indicated here, could compromise the good condition/operation of the product and/or be a source of danger. SEA S.p.A. declines all liability caused by improper use or different use in respect to the intended one.
4. The mechanical parts must be comply with Directives: Machine Regulation 2006/42/CE and following adjustments), Low Tension (2006/95/CE), electromagnetic Consistency (2004/108/CE) Installation must be done respecting Directives: EN12453 and En12445.
5. Do not install the equipment in an explosive atmosphere.
6. SEA S.p.A. is not responsible for failure to observe Good Techniques in the construction of the locking elements to motorize, or for any deformation that may occur during use.
7. Before attempting any job on the system, cut out electrical power and disconnect the batteries. Be sure that the earthing system is perfectly constructed, and connect it metal parts of the lock.
8. Use of the indicator-light is recommended for every system, as well as a warning sign well-fixed to the frame structure.
9. SEA S.p.A. declines all liability as concerns the automated system's security and efficiency, if components used, are not produced by SEA
10. For maintenance, strictly use original parts by SEA.
11. Do not modify in any way the components of the automated system.
12. The installer shall supply all information concerning system's manual functioning in case of emergency, and shall hand over to the user the warnings handbook supplied with the product.
13. Do not allow children or adults to stay near the product while it is operating. The application cannot be used by children, by people with reduced physical, mental or sensorial capacity, or by people without experience or necessary training. Keep remote controls or other pulse generators away from children, to prevent involuntary activation of the system.
14. Transit through the leaves is allowed only when the gate is fully open.
15. The User must not attempt to repair or to take direct action on the system and must solely contact qualified SEA personnel or SEA service centers. User can apply only the manual function of emergency.
16. The power cables maximum length between the central engine and motors should not be greater than 10 m. Use cables with 2,5 mm<sup>2</sup> section. Use double insulation cable (cable sheath) to the immediate vicinity of the terminals, in particular for the 230V cable. Keep an adequate distance (at least 2.5 mm in air), between the conductors in low voltage (230V) and the conductors in low voltage safety (SELV) or use an appropriate sheath that provides extra insulation having a thickness of 1 mm.

## TERMS OF SALES

**EFFICACY OF THE FOLLOWING TERMS OF SALE:** the following general terms of sale shall be applied to all orders sent to SEA S.p.A. All sales made by SEA to all costumers are made under the prescription of this terms of sales which are integral part of sale contract and cancel and substitute all apposed clauses or specific negotiations present in order document received from the buyer.

**GENERAL NOTICE** The systems must be assembled exclusively with SEA components, unless specific agreements apply. Non-compliance with the applicable safety standards (European Standards EM12453 – EM 12445) and with good installation practice releases SEA from any responsibilities. SEA shall not be held responsible for any failure to execute a correct and safe installation under the above mentioned standards.

**1) PROPOSED ORDER** The proposed order shall be accepted only prior SEA approval of it. By signing the proposed order, the Buyer shall be bound to enter a purchase agreement, according to the specifications stated in the proposed order.

On the other hand, failure to notify the Buyer of said approval must not be construed as automatic acceptance on the part of SEA.

**2) PERIOD OF THE OFFER** The offer proposed by SEA or by its branch sales department shall be valid for 30 solar days, unless otherwise notified.

**3) PRICING** The prices in the proposed order are quoted from the Price List which is valid on the date the order was issued. The discounts granted by the branch sales department of SEA shall apply only prior to acceptance on the part of SEA. The prices are for merchandise delivered ex-works from SEA establishment in Teramo, not including VAT and special packaging. SEA reserves the right to change at any time this price list, providing timely notice to the sales network. The special sales conditions with extra discount on quantity basis (Qx, Qx1, Qx2, Qx3 formula) is reserved to official distributors under SEA management written agreement

**4) PAYMENTS** The accepted forms of payment are each time notified or approved by SEA. The interest rate on delay in payment shall be 1.5% every month but anyway shall not be higher than the max. interest rate legally permitted.

**5) DELIVERY** Delivery shall take place, approximately and not peremptorily, within 30 working days from the date of receipt of the order, unless otherwise notified. Transport of the goods sold shall be at Buyer's cost and risk. SEA shall not bear the costs of delivery giving the goods to the carrier, as chosen either by SEA or by the Buyer. Any loss and/or damage of the goods during transport, are at Buyer's cost.

**6) COMPLAINTS** Any complaints or claims shall be sent to SEA within 8 solar days from receipt of the goods, proved by adequate supporting documents as to their truthfulness

**7) SUPPLY** The concerning order will be accepted by SEA without any engagement and subordinately to the possibility to get it's supplies of raw material which is necessary for the production; Eventual completely or partially unsuccessful executions cannot be reason for complains or reservations for damage. SEA supply is strictly limited to the goods of its manufacturing, not including assembly, installation and testing. SEA, therefore, disclaims any responsibility for damage deriving, also to third parties, from non-compliance of safety standards and good practice during installation and use of the purchased products.

**8) WARRANTY** The standard warranty period is 12 months. This warranty time can be extended by means of expedition of the warranty coupon as follows:

**SILVER:** The mechanical components of the operators belonging to this line are guaranteed for 24 months from the date of manufacturing written on the operator.

**GOLD:** The mechanical components of the operators belonging to this line are guaranteed for 36 months from the date of manufacturing written on the operator.

**PLATINUM:** The mechanical components of the operators belonging to this line are guaranteed for 36 months from the date of manufacturing written on the operator. The base warranty (36 months) will be extended for further 24 months (up to a total of 60 months) when it is acquired the certificate of warranty which will be filled in and sent to SEA S.p.A. The electronic devices and the systems of command are guaranteed for 24 months from the date of manufacturing. In case of defective product, SEA undertakes to replace free of charge or to repair the goods provided that they are returned to SEA repair centre. The definition of warranty status is by unquestionable assessment of SEA. The replaced parts shall remain propriety of SEA. Binding upon the parties, the material held in warranty by the Buyer, must be sent back to SEA repair centre with fees prepaid, and shall be dispatched by SEA with carriage forward. The warranty shall not cover any required labour activities

The recognized defects, whatever their nature, shall not produce any responsibility and/or damage claim on the part of the Buyer against SEA. The guarantee is in no case recognized if changes are made to the goods, or in the case of improper use, or in the case of tampering or improper assembly, or if the label affixed by the manufacturer has been removed including the SEA registered trademark No. 804888. Furthermore, the warranty shall not apply if SEA products are partly or completely coupled with non-original mechanical and/or electronic components, and in particular, without a specific relevant authorization, and if the Buyer is not making regular payments. The warranty shall not cover damage caused by transport, expendable material, faults due to non-conformity with performance specifications of the products shown in the price list. No indemnification is granted during repairing and/or replacing of the goods in warranty. SEA disclaims any responsibility for damage to objects and persons deriving from non-compliance with safety standards, installation instructions or use of sold goods. The repair of products under warranty and out of warranty is subject to compliance with the procedures notified by SEA.

**9) RESERVED DOMAIN** A clause of reserved domain applies to the sold goods; SEA shall decide autonomously whether to make use of it or not, whereby the Buyer purchases propriety of the goods only after full payment of the latter.

**10) COMPETENT COURT OF LAW** In case of disputes arising from the application of the agreement, the competent court of law is the tribunal of Teramo. SEA reserves the faculty to make technical changes to improve its own products, which are not in this price list at any moment and without notice. SEA declines any responsibility due to possible mistakes contained inside the present price list caused by printing and/or copying. The present price list cancels and substitutes the previous ones. The Buyer, according to the law No. 196/2003 (privacy code) consents to put his personal data, deriving from the present contract, in SEA archives and electronic files, and he also gives his consent to their treatment for commercial and administrative purposes.

**Industrial ownership rights:** once the Buyer has recognized that SEA has the exclusive legal ownership of the registered SEA brand num.804888 affixed on product labels and / or on manuals and / or on any other documentation, he will commit himself to use it in a way which does not reduce the value of these rights, he won't also remove, replace or modify brands or any other particularity from the products. Any kind of replication or use of SEA brand is forbidden as well as of any particularity on the products, unless preventive and expressed authorization by SEA.

**In accomplishment with art. 1341 of the Italian Civil Law it will be approved expressly clauses under numbers:**

**4) PAYMENTS - 8) GUARANTEE - 10) COMPETENT COURT OF LAW**

**Dichiarazione di conformità**  
**Declaration of Conformity**

La SEA S.p.A. dichiara sotto la propria responsabilità e, se applicabile, del suo rappresentante autorizzato che, con l'installazione degli adeguati dispositivi di sicurezza e di filtraggio disturbi, i prodotti:  
*SEA S.p.A. declares under its proper responsibility and, if applicable, under the responsibility of its authorised representative that, by installing the appropriate safety equipment and noise filtering, the products:*

<b>Descrizione / Description</b>	<b>Modello / Model</b>	<b>Marca / Trademark</b>
<b>FIELD OIL</b> (e tutti i suoi derivati / <i>and all its by-products</i> )	12300241	SEA
<b>FIELD OIL PLUS</b> (e tutti i suoi derivati / <i>and all its by-products</i> )	12300215	SEA
<b>FIELD OIL 24V</b> (e tutti i suoi derivati / <i>and all its by-products</i> )	12300007	SEA
<b>FIELD OIL 24V PLUS</b> (e tutti i suoi derivati / <i>and all its by-products</i> )	12300010	SEA
<b>FIELD OIL BR 36V PLUS</b> (e tutti i suoi derivati / <i>and all its by-products</i> )	12300250	SEA

sono costruiti per essere incorporati in una macchina o per essere assemblati con altri macchinari per costruire una macchina ai sensi della Direttiva 2006/42/CE  
*are built to be integrated into a machine or to be assembled with other machinery to create a machine under the provisions of Directive 2006/42/CE*

sono conformi ai requisiti essenziali di sicurezza relativi ai prodotti entro il campo di applicabilità delle Direttive Comunitarie 2014/35/UE e 2014/30/UE  
*are conforming to the essential safety requirements related to the products within the field of applicability of the Community Directives 2014/35/UE and 2014/30/UE*

**COSTRUTTORE o RAPPRESENTANTE AUTORIZZATO:**  
**MANUFACTURER or AUTHORISED REPRESENTATIVE:**

**SEA S.p.A.**  
DIREZIONE E STABILIMENTO:  
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)  
Tel. +39 0861 588341 r.a. Fax +39 0861 588344  
[Http://www.seateam.com](http://www.seateam.com)

Luogo, data di emissione  
*Place, date of issue*  
Teramo, 05/05/2021

L'Amministratore  
The Administrator  
Ennio Di Saverio  




**Automatic Gate Openers**

International registered trademark n. 804888

**SEA S.p.A.**

**Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)**

**Tel. +39 0861 588341 r.a. Fax +39 0861 588344**

**[www.seateam.com](http://www.seateam.com)**

**[seacom@seateam.com](mailto:seacom@seateam.com)**